

SŁOWO

Wilno, Czwartek 20 maja 1926 r.

ODDZIAŁY:

BARANOWICZE — ul. Szosowa 172
 BRASŁAW — ul. 3-go Maja 64
 DUKSZTY — ul. Gen. Berbeckiego 10
 DUNIŁOWICZE — ul. Wileńska 1
 GŁĘBOKIE — ul. Zamkowa 80
 GRODNO — Plac Batorego 8
 KAMIEN KOSZYRSKI — Związek Ziemiań
 LIDA — ul. Majora Mackiewiczca 63

NIEŚWIEŻ — ul. Ratuszowa 1
 NOWOGRÓDEK — ul. Mickiewicza 20
 NOWO ŚWIECIANY — ul. Wileńska 28
 POSTAWY — ul. Rynek 19
 STOLPCE — ul. Piłsudskiego
 ST. ŚWIECIANY — ul. Rynek 9 8
 ŚWIR — ul. 3-go Maja 5
 WARSZAWA — Nowy Świat 46-14
 WILEJKA POWIATOWA — ul. Mickiewicza 24

Redakcja i Administracja ul. Ad. Mickiewicza 4, otwarta od 9 do 3. Telefony: redakcji 243, administracji 228, drukarni 252

PRENUMERATA miesięczna z odnośnikiem do domu lub z przesyłką pocztową 4 zł. zagranicą 7 zł. Konto czekowe w P. K. O. Nr. 80259

W sprzedaży detalicznej cena pojedynczego numeru 15 groszy, Opłata pocztowa niszczona ryczałtem.

CENA OGŁOSZEN: Wiersz milimetryowy jednoszpaltowy na stronie 2-ej i 3-iej 30 gr za tekstem 10 groszy. Kronika reklamowa lub nadstana 40 gr. W n-ch świątecznych oraz z prowincji o 25 proc. drożej. Ogłoszenia cyfrowe i tabelowe o 25 proc. drożej.

Wilno przeciw wojnie domowej.

Przed Zgromadzeniem Narodowym.

Sejm i Rząd.

ANKIETA O SYTUACJI POLITYCZNEJ WSRÓD KONSERWATYSTÓW WILEŃSKICH

Odezwy wzywające do przeniesienia Zgromadzenia Narodowego z Warszawy mają z dniem naszym charakter ruchu nielegalnego. W Warszawie panuje kompletny spokój, aresztowani wypuszczeni, cenzura przewijająca zniszczona. Nikt nie będzie wpływał na taki czy inny wynik głosowania podczas Zgromadzenia Narodowego. Dalsze odwołanie Zgromadzenia Narodowego staje się antykonstytucyjnym skoro art. 41 ust. konst. powiada wyraźnie o zebraniu *natychmiast* Zgromadzenia Narodowego w razie opróżnienia miejsca Prezydenta Rzeczypospolitej.

Należy nie bać się wypadków i iść na ich spotkanie. W Wielkopolsce zwycięży napewno patriotyzm i zdrowy rozsądek — są to przyzioty dzielnicy. Burza nielegalnych protestów podsycona jest przez bezrobotnych posłów i senatorów, którzy się obawiają końca wpływu Sejmu. My tu w Wilnie, wciśnięci pomiędzy kowieńską, a sowiecką granicę, uprawieni jesteśmy do żądania kategorycznego odrodzenia aby zaprzestali balamutnego i głupiego straszenia wojną domową.

W *Słowie* wypowiadaliśmy nieraz przekonanie, że ziemiaństwo ziem wschodnich jest klasą zdrową, jest klasą mającą na względzie przedewszystkiem interes państwowy. Ankieta, która towarzyszy artykułowi niniejszemu, jest tego dowodem świątecznym. Rzućmy zasłonę na przeszłość, ale temniemniej powiemy sobie, że ziemiaństwo wileńskie może nieraz czuć się krzywdzone i niedoceniane przez marsz. Piłsudskiego.

Żył w osobie swoich przedstawicieli takiej zazwyczaj powagi i uznania, jak p. Hipolit Gieczewicz wyciąga do niego rękę pojednania. Zarówno polityczne jak i moralno-polityczne znaczenie tego gestu jest pierwszorzędne.

Ten gest pojednania jest wyrazem chęci realnej pracy dla dobra narodu, a przedewszystkiem *wiary w Polskę*. Jeżeli posłom podpisanym na aktach poznańskich do gustu gest ten nie przypadnie — to może wolno będzie powiedzieć, że nas pp. Matosz, Kubys, Puchałka i senator Skowronek uczyć konserwatyzmu nie potrzebują.

A teraz raz jeszcze: Panie Marszałku! Wypowiedzenie się przedstawicieli ziemian za twoim wyborem jest tylko dowodem jaskrawym tej tęsknoty do innych form rządu, jaka panuje w Polsce całej. Jest dowodem, że słowa Twoje o walce z korupcją, o rządzie czystych rąk, silnej i sady wzięte zostały na serjo. I doprawdy, jeżeli te nadzieje zawiedzie, jeśli swoje obietnice przekreśli, jeżeli od odpowiedzialności którą w dniu 12 Maja sam podjąłeś teraz się uchylisz — to te skromne czonki dzisiejszej naszej gazety nie najmniej będą dla Ciebie stanowić wyrzut sumienia na życie całe.

Cat.

Hr. Jerzy Czapski

Przesz. związku Polaków zakordonowanych.

Muszę odrazu wypowiedzieć bezwzględne potępienie zamachu Stanu na rząd legalny, z którym wystąpił marsz. Piłsudski.

Temniemniej dziś prowadzenie wojny domowej byłoby klęską i nie szczęściem dla kraju i ojczyzny. Może się to skończyć utratą samodzielnności. Dlatego też uważam za zły znak wystąpienie Poznańczyków, którzy nie chcą jechać na Zgromadzenie Narodowe, bo to przewlekła sytuacja, w której jutro niepewni jesteśmy.

Uważam dziś za konieczne jak najprędzej zebranie Zgromadzenia Narodowego, przytem jak rzeczy obecnie stoją — nie widzę innego kandydata na prezydenta prócz Piłsudskiego.

Dr. Tadeusz Dembowski.

Przesz. wileńskiego oddziału Zjednoczenia Monarchistów Polskich.

Lepiej jest czasami znać dokonane rzeczy, aniżeli dążyć do wojny domowej, która będzie zgnębiała państwa. Potwierdza nam to historia. Konsekwentnym wyjściem z obecnej sytuacji jest to, aby Marszałek Piłsudski przyjął wysokie stanowisko Prezydenta Rzeczypospolitej, Sejm rozwiązał i w drodze dekretu przeprowadził nową ordynację wyborczą. Jeżeli ktoś sądzi, że Sejm obecny — to skupienie wszelkie zła jakie istnieje w Polsce i skąd to zło wypływa, — zobędzie się na uchwalenie ordynacji wyborczej mającej na względzie jedynie interes państwa a nie partijny — ten głęboko się myli. Jakże mogą ludzie, którzy partyjność i korupcję doprowadzili do potwornych rozmiarów, wyrzec się i nad i tego procedury. Ordynacja wyborcza, na podstawie której wybrany został Sejm obecny, wszystkich uczciwych ludzi postawiła za nawiasem. Człowiek uczciwy nie mógł rzucać hasła, o których z góry wiedział, że nie będą zrealizowane. Ludzie brzydzący się kłamstwem pozostali na uboczu, weszli zaś ci, dla których słowo uczciwość było jedynie retorycznym frazesem. I dlatego mamy taki Sejm i dlatego doczekaliśmy się dni tragicznych.

Władysław Dowgiałło.

Co do wojny domowej to chyba wszyscy uważają, że był by to młyn na wodę jak zewnętrznych, tak wewnętrznych nieprzyjaciół państwa. Sądzę, że konieczna jest także pacyfikacja umysłów, którą można osiągnąć panując nad uczuciami, a kierując się rozsądkiem. Co do kwestji prezydenta — to nie mając mandatu do wypowiedziania się imieniem ziemiaństwa — sądzę, że dziś odpowiedniejszym byłby dyktator, aniżeli prezydent i że jedynym, kto może stworzyć silny rząd i dokonać pacyfikacji kraju bez nowego przelania krwi i rozpętania anarchji może być tylko Piłsudski.

Hipolit Gieczewicz.

Przesz. Wileńskiego Związku Ziemiań.

Rozmawiając z Panem wyrażam jedynie moje osobiste przekonanie nie mając żadnych upoważnień od ogółu Ziemiań do wypowiedziania się pod tym względem ponieważ, w tak krótkim czasie nie mogłem zebrać żadnej konferencji.

Moim zdaniem można się zgodzić z marsz. Piłsudskim, z jego życzeniem rządu o czystych rękach, konsekwentnego w swoich działaniach, silnego i wolnego od demagogji. Jeżeli więc marsz. Piłsudski nam to da, to stanowczo sądzę, że znajdzie poparcie Ziemiań najzupełniejsze, bo nieprzychylnego usposobienia dla Marszałka pomiędzy ziemiaństwem nie było, pamięta ono bowiem, że w gruncie rzeczy jeżeli Wileńszczyzna została wcielona do Polski to w dużej mierze jemu osobiście to zawdzięcza, jak również powstanie u nas uniwersytetu. Niepokoi nas w tej chwili wielka tolerancja dla rozmaitych skrajnych odczynków, wzywających wprost do buntu, miejscowe obawy bratania się wojska z tłumem. Słyszałem o oficerach pijących z tłumem w restauracji dworca kolejowego. Uważam to za rozprężenie dyscypliny niepokojące.

Myśl wojny domowej potępiam najgwałtowniej. Jedynym wyjściem z sytuacji uważam dziś wybór marszałka Piłsudskiego na prezydenta, podkreślając zawsze, że to jest moje osobiste zdanie.

Hr. Wacław Mohl.

Uważam, że do wojny domowej nie powinniśmy dopuścić w żadnym razie, wyrzekając się nawet swoich politycznych poglądów i sympatji.

Wolałbym dziś nie mówić o Prezydencie, lecz o dyktatorze, którym moim zdaniem dzisiaj mógł być tylko Piłsudski. Jestem tego zdania, że będąc dyktatorem Piłsudski rządzący będzie zgodnie z dobrem wszystkich klas społecznych.

Hr. Maryan Broel Plater.

Były prezes komitetu polskiego w Wilnie za czasów okupacji niemieckiej.

Nie mogę dopuścić nawet samej myśli o znówieniu i przewlekaniu wojny domowej, co mogło za sobą pociągnąć wprost nieobliczalne katastrofy dla Polski i wypowiadam się również za jedynym możliwym kandydatem na Prezydenta t. j. marsz. Piłsudskim. Uważam jednak, że jeżeli cała ta tragiczna sprawa może wiaść szczęśliwy obrót, to tylko w takim razie, jeżeli Prezydent energicznie się weźmie, nie cofając się przed żadnymi środkami do zwalczania korupcji, to jest jednakże w naszych obecnych warunkach możliwe tylko w razie ukroczenia demagogji, a więc zmiany ordynacji wyborczej, gdyż właściwe źródło zła leży w Sejmie, a charakter Sejmu jest ściśle uwarunkowany obecną ordynacją wyborczą.

Bohdan Szachno.

Przesz. Związku Ziemiań Inflanckich.

Ziemiaństwo Inflant oczekiwało w swoim czasie spełnienia przez Marszałka tych zapewnień, które złożył po wzięciu Dynaburga, mianowicie: wzywając Polaków do lojalnego wykonania obowiązków wynikających z konstelacji politycznych, mianowicie włączenia Inflant do Republiki Łotewskiej, zagwarantował Polakom zachowanie narodowych ekonomicznych i kulturalnych interesów. Niestety do tej pory obietnica ta uskuteczniła nie została. Polacy na Łotwie uznając konieczność lojalności wobec państwa Łotewskiego, oczekują, że marsz. Piłsudski przypomni sobie swą obietnicę skoro dojdzie do władzy.

Każdy kraj swój kochający obywatel powinien nawet kosztem swoich poglądów osobistych, sympatji i przekonań zapobiedz rozlewowi krwi bratniej, największemu nieszczęściu jakie może nas spotkać, szczególnie w chwili obecnej, gdy sytuacja międzynarodowa polska jest zagrożona. Przyjmując stanowisko Naczelnika Państwa marsz. Piłsudski przyjmie na siebie ciężki obowiązek, stając po partjami, uwzględnienia postulatów i życzeń jaknajszerszych warstw społeczeństwa polskiego w kraju i poza kordonem.

Stanisław Wańkowicz.

Przesz. Wileńskiej Rady Ekonomicznej

Dzisiaj unanimiter głosi się, że ten kto rozpoczął powinien nieść odpowiedzialność do końca i wykazać cel do którego dążył. W obecnej chwili nie możemy rozumieć w akcji marsz. Piłsudskiego. Sądziliśmy, że jest to dyktatura z określonym celem. Czekamy wykonania tego celu.

Od wojny domowej uchowaj nas Boże.

Władysław Zawadzki.

Profesor prawa.

Wojnę domową uważam za największe nieszczęście, grożące nam natychmiastową utratą korytarza gdańskiego i ostateczną ruiną gospodarską. Zgromadzenie Narodowe w Warszawie uważam za bezwarunkowo legalne, nie wiem czy może być nawet stawiana wątpliwość pod tym względem. Uważam że wobec wytworzonej sytuacji wybór marsz. Piłsudskiego na Prezydenta ma tę dobrą stronę, że nosicielem władzy zwierzchniej stanie się człowiek który w dniu 12 maja wziął na siebie odpowiedzialność za dalsze losy państwa.

Marjan Zdziechowski.

Rektor Uniwersytetu Stefana Batorego

Solidaryzuję się najzupełniej z odczynkami moich najbliższych współzomków, wygnanców Mińszczyzn, których haniebny traktat Ryski wyrzucił z ich ziemi i dlatego czują się nie klasą,

cy można wywnioskować, że rozwiązanie Sejmu jest niemal zdecydowane i że wniosek ten prawdopodobnie uzyska potrzebną większość. Różnica w zapatrywaniach polega na tem że lewica domaga się rozwiązania Sejmu niezwłocznie po wyborze Prezydenta Rzeczypospolitej, centrum zaś pragnie tę chwilę odwieść do czasu załatwienia niezbędnych konieczności państwowych. W tym wypadku jednak zdaje się, że wniosek lewicy zwycięży. Wniosek Ch. D. o wzmocnienie uprawnień Prezydenta przyjęty zostanie prawdopodobnie przez cały Sejm.

Kandydatury na stanowisko Prezydenta Rzeczypospolitej.

WARSZAWA 19.V. (tel. wł. Słowa). Na stanowisko Prezydenta Rzeczypospolitej narazie wysuwane są dwie kandydatury: Marszałka Rataja popierana przez centrum i Marszałka Pił-

Oświadczenie pos. Dębskiego.

WARSZAWA 19.V. (tel. wł. Słowa). Zdejmemy sobie sprawę, że Sejm obecny nie skończył się nie podolawszymi zadaniami. Gdyby przed nieuniknionym odejściem zdołał zmienić konstytucję i ordynację wyborczą w kierunku wzmocnienia władzy Prezydenta Rzeczypospolitej i wprowadzenia roli parlamentu na właściwą drogę, przyczyniłby się w wielkiej mierze do naprawy stosunków politycznych w kraju.

Postulaty bloku lewicy.

WARSZAWA 19.V. (tel. wł. Słowa). Postulaty bloku lewicy streszczają się w następujących punktach:

- 1) Zwolnienie Zgromadzenia Narodowego w Warszawie.
- 2) Udzielenie rękomin ze stan faktyczny istniejący obecnie po zwolnieniu Zgromadzenia Narodowego nie ulegnie zmianie.
- 3) Jedno posiedzenie sejmu dla załatwienia pełnomocnictw budżetowych i powzięcia uchwały o swoim rozwiązaniu.
- 4) Nowe wybory natychmiast.

Obrazy klubu Chrześcijańskiej Demokracji.

WARSZAWA 19.V. (tel. wł. Słowa). Dziś w godzinach południowych pod przewodnictwem posła Chacińskiego obradowali członkowie klubu Ch. D. Po dłuższej dyskusji na temat wytworzonej ostatnimi wypadkami sytuacji politycznej powzięto uchwałę w której klub Ch. D. domaga się aby

- 1) Zgromadzenie Narodowe odbyło się w terminie przepisany przez Konstytucję z zagwarantowaniem bezwzględnej wolności elekcji
- 2) uchwalenie budżetu, zmiany ordynacji wyborczej w sensie zmniejszenia liczby posłów oraz uchwalenie wniosku pos. Chacińskiego w sprawie wzmocnienia uprawnień Prezydenta Rzeczypospolitej
- 3) bezwzględnie wypuścić na wolność i przywrócić na stanowiska tych wszystkich którzy stanęli w obronie Konstytucji
- 4) zaniechania rugów w urzędach podległych zemsztą w związku z zajęciami dni ostatnich
- 5) natychmiast odebrać broń od organizacji partyjno politycznych i usunąć je od pełnienia funkcji właściwych tylko dla organów państwowych.

Uznanie dla p. Witosa.

WARSZAWA 19.V. (tel. wł. Słowa). Grupa posłów i senatorów P. S. L. Piast zebrana w Krakowie uchwaliła wyrazić uznanie dla stanowiska rządu posła Witosa, który nie ulękł się groźb i teroru i trwał do ostatniej chwili na stanowisku.

Klub niemiecki górnośląski

wzywa do lojalności wobec władz państwowych.

KATOWICE 19.V. Pat. Klub niemiecki sejmu śląskiego ogłosił wczoraj odezwę do ludności niemieckiej województwa Śląskiego, w której między innymi oświadcza, że postawie niemieckiej stoją bezwarunkowo na gruncie Konstytucji i że nie pochwala antykonstytucyjnego stanowiska wobec organów państwowych. Nieskazitelną i prawa osoba Marszałka Piłsudskiego jest rękominą, że jego decyzje podjętowane były głęboką troską o dobro Rzeczypospolitej i wynikały z poczucia patriotyzmu i prawdziwej demokracji.

Ofensywa w Marokko rozpoczęta.

FEZ 19.V. Pierwsze wiadomości o rozpoczętej dziś rano ofensywie donoszą o pomyślnym posuwaniu się oddziałów francusko hiszpańskich na całym froncie.

Obniżenie zarobków górników.

LONDYN 19.V. PAT. Jak słychać na dzisiejszej wieczornej konferencji rządu z delegatami komitetu wykonawczego federacji górników premier Baldwin ma zaproponować natychmiastowe obniżenie o 10 proc. minimum zarobków górników we wszystkich kopalniach.

lecz obywatelami wołającymi o ideę człowieka. To co się stało jest wielkim nieszczęściem, lecz nie widzę innego dziś wyjścia jak objęcie władzy przez marsz. Piłsudskiego w jakiegokolwiek bądź formie dla walki z małością i nikczemnością, której dziełem jest traktat Ryski, która Polskę doprowadziła do upadku moralnego i materialnego, czy to otwarcie wyrotowa czy to nacjonalistyczna, a bardzo często jedną i drugą razem. Tragiczne wobec tego jest osamotnienie Marszałka jako człowieka wyższej miary pomiędzy zaciętką nienawiścią

Odprężenie sytuacji w Poznaniu.

WARSZAWA 19.V. (tel. wł. Słowa). „Przebieg Wieczorny“ donosi: W Poznaniu daje się odczuć ogólne odprężenie. Wczoraj przybył do Poznania sen. Kiniorski podobno w roli mediatora. Również przebywa w Poznaniu pos. Stroński. Marszałek Trampczyński odbył naradę z wojewodą hr. Bnińskim. Szczegółowy narad trzymane są w tajemnicy.

Toruń oddał się do dyspozycji nowego rządu.

W poniedziałek komendant tutejszego D. O. K. gen. Hubiszta zebrał na rynku oddziały reprezentacyjne garnizonu i odczytał głośno odezwę marszałka Rataja oraz swoją odezwę wzywającą do jednolitości armji i pracy nad bezpieczeństwem Ojczyzny, po czym zakończył okrzykiem „Niech żyje Polska“ powtórzonym przez wszystkich żołnierzy i publiczność, poczem oddziały rozeszły się do koszar.

Zakończenie likwidacji akcji wojskowej.

WARSZAWA 19.V. (tel. wł. Słowa). Dziś odmaszerowała reszta oddziałów poznańskich z odcinków położonych pod Warszawą. Dziś również lub najdalej jutro rusza do Rembertowa podchorążówka internowana pod Wilanowem. W ten sposób zakończy się jutro ostatecznie likwidacja akcji wojskowej b. rządu Witosa.

Uchwała krakowska.

Odbyte w Krakowie w dn. 17 b. m. zgromadzenie posłów i senatorów uchwaliło wystąpić na ręce marszałka Sejmu Rataja następującą depeszę: Wobec dokonanych w Warszawie aktów przemocy i wytworzonych tam stosunków, uniemożliwiających swobodne i poważne obrady, niżej podpisani posłowie i senatorowie uważają za wskazane zwolnienie Zgromadzenia Narodowego do innego miasta.

Podpisani: Adelman (Ch. D.), Godlewski (Ch. N.), Holeksa (Ch. D.), Jachymiak (Z. L. N.), Matosz (Z. L. N.), Puchałka (Ch. D.), Konepczyński (Z. L. N.).

Min. Olpiński remunacji nie wypłaci.

WARSZAWA 19.V. Pat. W związku z wiadomościami podanymi przez niektóre dzienniki, jakoby podczas ostatnich wypadków pełniący wówczas kierownictwo Ministerstwa Spraw Wewnętrznych podsekretarz Stanu Olpiński wypłacił urzędnikom tegoż ministerstwa remunacje z funduszu dyspozycyjnego pozostałego po wyłączeniu przez byłego ministra p. Raczkiwicza, Min. Spraw Wewnętrznych komunikuje, że p. minister Młodzianowski po objęciu urzędowania zbadał stan funduszu dyspozycyjnego i stwierdził, że w pozostałych przez p. ministra Raczkiwicza sumach żadnego braku nie ma. Pogłoski o wypłaconej urzędnikom Ministerstwa Spraw Wewnętrznych remunacji są więc pozbawione wszelkiej podstawy.

Wojewoda Wileński.

Rada Ministrów powołała na stanowisko wojewody wileńskiego p. Władysława Raczkiwicza b. ministra spraw wewnętrznych. P. Raczkiwicz ma podobno zrezygnować z zamierzonego urlopu, który miał spędzić zagranicą i w najbliższych dniach przybędzie do Wilna.

Wysokie odznaczenia.

Z okazji majowego Święta Narodowego trzech tylko dygnitarze otrzymali order „Polonia Restituta“ najwyższej klasy mianowicie wielką wstęgą ambasador Chłapowski, zaś komandorję z gwiazdą ks. biskup Gall oraz minister pełnomocny E. azm Piltz b. poseł nasz w Pradze, któremu zawiązujemy położenie umową z roku 1921-go szerokiego fundamentu pod dobre stosunki Rzeczypospolitej Polskiej z Czechosłowacją, których to stosunków donosiła wartość teraz właśnie w całej swej realnej pełni odczuwać się daje.

Zaś prezydent Rzeczypospolitej Francuskiej mianował Kornela Makuśzyskiego kawalerem Legji Honorowej. Ozaki tego wysokiego orderu wręczone zostały znakomitemu pisarzowi w sposób uroczysty.

Dolar w Warszawie.

WARSZAWA 19.V. (tel. wł. Słowa). Dziś dolar w obrotach prywatnych 11.85 w obrotach międzybankowych 10.50, Bank Polski płacił również 10.50. Złoto w płaceniu 6.20.

Kupuję
 potrzebne mi do studiów dzieła filozoficzne

w językach polskim, rosyjskim, francuskim i niemieckim zwłaszcza pozostawiając ksiązek wydanych przez Polskie Towarzystwo Filozoficzne we Lwowie, przez Kasę Mianowskiego w Warszawie w szczególności zaś:

1. W. James «Pragmatyzm»
2. J. G. Ołuchowski «Filozofja i Życie»
3. Im. Kant «Prolegomena do wszelkiej przyszłej metafizyki...»
4. tegoż «Uzasadnienie Metafizyki Moralności».

oraz polskiego przekładu Schopenhauera «O początkach źródła twierdzenia o podstawie dostatecznej».

DOWIEDZIEĆ SIĘ
 w Adm. n. SŁOWA.

KURJER GOSPODARCZY

ZIEM WSCHDNIICH

Obdłużenie długoterminowe majątków ziemskich.

Ostatni numer warszawskiego „Dnia Polskiego” przynosi w dziale gospodarczym bardzo ciekawy artykuł p. Wacława Borowskiego, poświęcony sprawie obdłużenia majątków ziemskich w chwili obecnej, który ze względu na jego aktualną treść podajemy poniżej w streszczeniu:

W listopadzie i grudniu 1925 r. Związek Polskich Organizacji Rolniczych i Związek Ziemian w Warszawie rozpisali ankietę mającą na celu zebranie materiałów o obciążeniu większych warsztatów rolnych zobowiązaniami dłużnymi. Pierwszy przeprowadził swą ankietę na terenie całego Państwa prócz obszaru b. Kongresówki, gdzie zebraniem danych zajęł się Związek Ziemian w Warszawie. Mimo to, że wyniki tej ankiety na ogół nie są zadawalające, to jednak, zawierając pewne dane cyfrowe, dotyczące blisko tysiąca majątków ziemskich, pozwalają na ogólne ujęcie sprawy w istotnym stanie obdłużenia naszych warsztatów rolnych.

Przy określaniu obciążenia własności rolnej długoterminowymi zobowiązaniami prócz danych z ankiety bierzemy również liczbę z bilansów instytucji długoterminowego kredytu według stanu z dnia 31 grudnia 1925 roku.

Z cyfr tych wynika, że majątki ziemskie na terenie b. Kongresówki (prócz okręgu Dyrekcyjnego w Suwałkach) obciążone są na rzecz Towarzystwa Kredytowego Ziemińskiego w Warszawie na łączną kwotę 140,827,965 zł. pożyczek złotych i 21,554,250 zł. pożyczek dolarowych.) Jeżeli kwotę tę w odniesieniu do każdego z 5 centralnych województw podzielimy przez ilość ha prywatnej własności rolnej, znajdujące się w okręgu każdego województwa, to otrzymamy następujące przeciętne obciążenia 1 ha tej własności na rzecz T. K. Z. w Warszawie: woj. warszawskie: poź. złotowa 58, dolarowa 7, razem 65 zł.; łódzkie — 73 i 9, razem 82; kieleckie 36 i 9, razem 45; lubelskie — 46 i 8, razem 54; białostockie (tylko okręg Dyrekcyjny Łomżyński) — 59 i 7, razem 66. Dla całej byłej Kongresówki wypadnie — 53 i 8 zł., razem 61. Zaznaczamy, że obliczenie to jest o tyle nieścisłe, że T. K. Z. w Warszawie ma wierzycelności zapisane także na rzecz mniejszej własności rolnej. Wobec tego, jednak, że stanowią one stosunkowo niewielki odsetek ogółu wierzycelności, nieuwzględnienie ich będzie stanowiło błąd minimalny, nie mający większego znaczenia dla wyprowadzenia ogólnej przeciętnej (obciążenia 1 ha. Z kwoty 61 zł. przeciętnej długu T. K. Z., obciążającego 1 ha własności ziemskiej b. Kongresówki, wnioskować można, że obdłużenie na rzecz tej instytucji przedstawia się w tej części kraju jeszcze bądź co bądź dość poważnie, mimo tego, że około 2/3 jej wierzycelności według paritetu złota uległa redukcji na skutek przechowania po myśli rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14-go maja 1924 roku.

Prócz długu na rzecz T. K. Z. hipoteki większych warsztatów różnych centralnych województw obciążone są jeszcze poważnymi zobowiązaniami na rzecz osób prywatnych. Według danych ankiety obciążenie to przedstawia się następująco: woj. warszawskie: ilość majątków, które odpowiedziały na ankietę 175, ich obszar 58,696, łączna suma długów na rzecz osób prywatnych 5,477,917 zł.; woj. łódzkie — 65 — 44,523 ha — 1,374,254 zł.; woj. lubelskie — 67 — 41,774 ha — 1,447,389 zł.; woj. kieleckie — 71 — 36,178 ha — 1,455,200 zł. Dla woj. białostockiego brak danych. Z podzielenia sumy długów przez obszar majątków otrzymamy następujące przeciętne obciążenie 1 ha: woj. warszawskie 93, woj. łódzkie 31, woj. lubelskie 35, woj. kieleckie 40 zł. Dla całej Kongresówki (prócz woj. Białostockiego) wypadnie prócz: maj. 416, obszaru 181,171 ha, długu 9,754,760 zł., przeciętne obciążenie 1 ha — 54 zł. Jeżeli przyjmiemy, że przeciętne obciążenie 1 ha dotyczy nie tylko majątków, objętych ankietą, lecz wszystkich majątków ziemskich danego terytorium i jeżeli obciążenie to na rzecz osób prywatnych dodamy do obdłużenia na korzyść T. K. Z. otrzymamy następujące liczby, ogólne obdłużenie: woj. warszawskie 158 zł., łódzkie 113, kieleckie 85, lubelskie 89, b. Kongresówka 115 zł. W rezultacie więc otrzymamy wcale wysoką cyfrę 115 zł. obciążenia 1 ha długoterminowymi zobowiązaniami dłużnymi większej własności rolnej na terytorium centralnych województw.

Majątki ziemskie na obszarze wschodnich województw obdłużone są na rzecz następujących instytucji długoterminowego kredytu: Wileńskie-go Banku Ziemińskiego — 29,789,009 zł., b. Szlacheckiego Banku Ziemińskiego (wierzycelności którego likwiduje o-

becnie Państwowy Bank Rolny) — 21,974,003 i Tow. Kred. Ziemińskiego w Warszawie 1,156,832 zł. (razem z Suwałkami Okręgiem Dyrekcyjnym) razem 52,919,844 zł. Działając te kwoty na ogólny obszar większej własności rolnej na Wschodnich Kresach, otrzymujemy następujące przeciętne obdłużenie 1 ha: na rzecz Wil. Banku Ziemińskiego 7,1 zł. T.K.Z. 0,3 zł., b. Banku Szlacheckiego 5,2 zł. razem 12,6 zł. O ile zaś chodzi o długi na rzecz osób prywatnych, to informuje o nich ankietka Związku P.O.R. co następuje: majątków 119 o obszarze 87,581 ha z długiem 283,653 zł. Wypadnie więc że na 1 ha majątków ziemskich w wschodnich województwach jest obciążony długiem na rzecz osób prywatnych w wysokości 3,2 zł. Jeżeli, stosując ten sam modus procedendi, co przy omawianiu b. Kongresówki, ostatnią liczbę zsumujemy z 12,6 zł. obdłużenia na rzecz instytucji kredytowych, otrzymamy dla Wschodnich Kresów 15,7 dla przeciętnej obciążenia 1 ha długiem długoterminowym.

Reasumując wyniki ankiety dochodzimy do następujących cyfr przeciętnej obciążenia 1 ha większej własności ziemskiej: b. Kongresówka 115 zł., woj. poznańskie 113 zł., Małopolska 19,1, województwa wschodnie 15,8 zł., cała Polska (prócz woj. pomorskiego i śląskiego) 56 zł. (z czego 29 zł. na Tow. Kred. Ziemiśkie, 6 na banki hipoteczne i 21 na osoby prywatne). Wynika więc z tego, że majątki ziemskie w naszym kraju są obciążone, bądź co bądź stosunkowo dość poważnie długoterminowymi zobowiązaniami, które najcięższe są w b. Kongresówce i w Poznańskiem, natomiast znacznie niższe na Wschodnich Kresach i w Małopolsce.

INFORMACJE

Nowa sytuacja, a stosunki gospodarcze polsko-niemieckie.

BERLIN, 19.V. PAT. „Börsen Courier” omawia w artykule wstępnym postać dra Cremera nową sytuację wytworzoną w Polsce i wpływ tej sytuacji na stosunki gospodarcze między Niemcami a Polską. Rokowania handlowe — pisze dr. Cremer — nie doprowadziły dotychczas do pożytecznych wyników z powodu złej woli kół prawicowych w Polsce. Pos. Diamond kilkakrotnie wskazywał na konieczność zaprzestania wojny celnej i zawarcia rozsądnego traktatu handlowego.

Autor artykułu wyraża nadzieję, że obecny rząd stworzy odpowiednie podstawy do rokowań, a dobra wola po obu stronach doprowadzi do zawarcia traktatu pomyślnego dla obu stron. Szkody wynikające z wojny celnej dla Niemiec jeśli nie są tak widoczne jak w Polsce, to jednak są bardzo wielkie. Wszyscy ci, którzy spodziewali się, że wojna celna zmusi Polskę do kapitulacji zawiedli się w swoich oczekiwaniach.

Obecny moment psychologiczny sprzyja pomyślnemu ukształtowaniu się przyszłych stosunków między oboma narodami, moment ten winien być po obu stronach wykorzystany.

Nasz bilans handlowy w kwietniu.

Nasz bilans handlowy jest w dalszym ciągu czynny. Według obliczeń dokonanych przez Główny Urząd Statystyczny w kwietniu roku bieżącego przywieziono do Polski rozmaitych towarów za 118,796 tysięcy, wywieziono zaś za 163,134,000. Zwiększenie wywozu stwierdzono przeważnie w grupie artykułów spożywczych. Zwiększenie przywozu nastąpiło w grupie materiałów włókienniczych, zmniejszenie zaś przywozu w grupie artykułów spożywczych.

Zaznaczyć należy, że Polska ma już czynny bilans handlowy od września roku zeszłego.

Podatek obrotowy za r. 1925

Ministerjum Skarbu przypomina, iż z d. 15 b. m. upłynął termin płatności podatku przemysłowego od obrotu za II półrocze 1925 r. Wymieniony termin — wbrew notatkom, zamieszczonym w niektórych organach prasy — nie będzie przesunięty, a spłata podatku nie zostanie rozłożona na raty. Natomiast, celem ulżenia płatnikom, odroczone do dnia 15 czerwca r. b. termin płatności zaliczki na poczet podatku od obrotu za pierwszy kwartał 1926 r., którą należało uiścić do dnia 15 maja r. b.

Z dniem 16 b. m. organa egzekucyjne przystąpiły do przymusowego ściągania zaległości podatku od obrotu za II półrocze 1925 r. Wobec tego płatnicy we własnym dobrze zrozumianym interesie celem uniknięcia egzekucji i połączonej z nią kosztów winni uiścić podatek bezzwłocznie.

Stan zasiewów,

Na podstawie sprawozdań korespondentów rolnych główny urząd statystyczny podaje do wiadomości, co następuje: Kwiecień miał na ogół temperaturę dość jednostajną i był względnie ciepły, gdyż średnia miesięczna, walniająca się w granicach 8—10 stopni, wykazywała odchylenia powyżej

średniej wieloletniej od 1,5—3 stopni. Jednakże mimo to, wskutek chłodnego marca i wiatrów, ilość ciepła, potrzebna do budzącej się wegetacji była za mała, co szczególnie odczuć się dało we wschodniej części kraju. Pod względem opadów kwiecień nie sprzyjał wegetacji, ponieważ w znacznej części Polski były one niedostateczne z wyjątkiem kilku okręgów, które otrzymały nieznaną zresztą nadwyżkę. Niedosć pomyślnie warunki atmosferyczne odbiły się ujemnie na stanie zasiewów ozimych żyta i jęczmienia, który w stosunku do ub. miesiąca nieco się pogorszył. Dla pszenicy i rzepaku korespondenci rolni głównego urzędu statystycznego stwierdzają pewne polepszenie, kończyny bez zmiany. Stan zasiewów w stopniach kwalifikacyjnych (5 oznacza stan wyborowy, 4—dobry, 3—średni, przeciętny, 2—mierny, 1—zły) dla całej Polski przedstawia się następująco: pszenica ozima 3,2, żyto ozime 3,0, jęczmień 3,1, rzepak 3,2, koźmierzna 3,1.

Ceny żywności i artykułów pierwszej potrzeby.

Zarząd centrali Związku kupców w Warszawie stwierdza, że wypadki dni ostatnich nie wpłynęły na zwykłe ceny żywności i artykułów pierwszej potrzeby w stolicy, co przypisać należy niewątpliwie wysokiemu poziomowi obywatelskiemu stanu kupieckiego. Zarząd centrali Związku kupców zwrócił się do ogółu członków w Związku z gorącym wezwaniem, aby dołożyć wszelkich starań w kierunku utrzymania dotychczasowych cen, chociażby kalkulacja handlowa wykazywała straty, a to w imię dobra i spokoju publicznego.

Nasz handel zagraniczny.

Stery gospodarcze Ukrainy wyrażają ubolewanie, iż powstające w Moskwie polsko-rosyjskie Towarzystwo handlowe nie wykazało zainteresowania się rynkiem ukraińskim, który, według ich zdania, może być poważnym odbiorcą dla polskiego przemysłu. P. Zolotarew twierdzi, iż bez utworzenia oddziału tego Tow. w Charkowie trudno jest spodziewać się większego ożywienia w obrocie handlowym między Polską a Ukrainą. P. Zolotarew zapewniał, iż przedstawiciele Towarzystwa mieliby możliwość objechania całej Ukrainy celem zapoznania się z możliwościami handlu polsko-ukraińskiego. Rynek ukraiński jest bardzo związany gospodarczo z Polską, niż rynek rosyjski. Zapotrzebowanie Ukrainy na wyroby włókiennicze, wobec braku na Ukrainie przemysłu włókiennego, będzie niezrównanie większe, niż zapotrzebowanie Rosji, posiadającej bądź co bądź, w rejonie moskiewskim pokłady przemysłu włókienniczego. Ukraina może być w chwili obecnej odbiorcą znacznych partii maszyn rolniczych, gdyż jako kraj rolniczy, odczuwa znaczny brak tychże. Również inne wyroby przemysłu polskiego (obuwie, galanteria, naczynia emaljowane) mają szanse szerokiego zbytu.

KRONIKA ZAGRANICZNA...

— Sprawa paliwa w ZSSR. W pierwszym półroczu 1925-26 zużyto w całej Rosji sowieckiej 1.228 milj. pudów paliwa. Stanowi to 57 proc. paliwa, które podług określonego planu miało być w ciągu całego roku zużyte. Wynika z tego, że w pierwszym półroczu zużyto w Rosji o 70 milj. pudów paliwa więcej niż przewidywano. Według dotychczasowych obliczeń zużyje się w Rosji w ciągu całego roku o 70,000,000 pudów paliwa więcej, niż w planie przewidziano. Ponieważ dostarczane paliwo nie wystarcza na całkowite zaspokojenie potrzeb, wydano sowieckim organizacjom przemysłowym i komunikacyjnym instrukcję, by przy użyciu paliwa stosowano jak najbardziej daleko idące oszczędności.

GIEŁDA WARSZAWSKA.

19 maja 1926 r.

Dewizy i waluty:			
	Tranz.	Sprz.	Kupno.
Dolar	10,90	10,92	10,87
Holandja	439,50	440,60	438,40
Londyn	53,13	53,26	53,00
Nowy-York	—	—	—
Parыз	31,61	31,69	31,53
Praga	32,35	32,43	32,27
Szwajcaria	211,30	211,83	210,77
Wiedeń	154,25	154,63	153,87
Włochy	41,62	41,73	41,52
Belgia	32,00	32,08	31,92
Sztokholm	281,75	282,45	281,05

Papiery wartościowe

Pożyczka dolarowa 71,50 (w złotych 750,75)	—	—	—
— kolejowa 163,00	165,00	—	—
5 pr. pożyczk. konw.	32,00	—	—
pr. pożyczk. konw. proc. listy zast.	—	—	—
ziemiśkie przedw.	22,00	20,30	20,50

D-r ZARCYN

wznowił przyjęcia chorych.

Na MAJ

miesiąc Solenizantek i Solenizantów

upominki

poleca

Księgarnia Stowarzyszenia Nauczycielstwa Polskiego w Wilnie, ul. Królewska Nr 1.

Została otwarta Cukiernia i Restauracja „Zakopianka”
Wilno, ul. Ad. Mickiewicza 16.

Codziennie śniadania, obiady i kolacje. Bufet zaopatrzony w najlepsze zakąski, napoje chłodzące i lody.
Kuchnia pod zarządem doświadzonego kucharza.
Wyroby cukiernicze własnej produkcji.
Ceny przystępne.
Koncerty od godz. 2 — 4 i od 7 wiecz.

Zmiana granic województw wschodnich.

Ministerstwo spraw wewnętrznych opierając się na art. 1 ustawy z dnia 22-IV 26 r. w sprawie przyłączenia gmin wiejskich wchodzących w skład powiatów jednego województwa do przyległych powiatów województwa drugiego wydało rozporządzenie, w myśl którego z dniem 1 lipca r. nastąpi częściowa zmiana granic województw wileńskiego, nowogródzkiego, poleskiego i wotyńskiego.

A więc w myśl tego rozporządzenia wyłączone zostaną gmina Raków z powiatu siołpeckiego, gmina Polocznany z pow. wotyńskiego, województwa nowogródzkiego i dołączone do pow. mołodzieńskiego woj. wileńskiego.

Gminy Koniawa i Orany wyłącza się z pow. lidzkiego woj. nowogródzkiego i włącza się je do pow. Wileńsko-trockiego. Gmina Zaostrovia wyłączone zostaje z pow. luninieckiego woj. poleskiego i włącza się do pow. nieświeżskiego woj. nowogródzkiego.

Miejscowości: wieś Bielunice, folwark Remiczwon, wieś Litwice, Bierzynie, folwark Bierzynie, wieś Kowańce, wieś Wojsznie, Micholcze, Zabiejki, folwark Dolina, i położoną w gminie Dziewienski część miasteczka Bielnikonia wyłącza się z gm. Dziewienski pow. Oszmiańskiego woj. wileńskiego i włącza się do gminy Bielnikonia pow. lidzkiego woj. nowogródzkiego.

Jeszcze raz zaznaczamy, że rozporządzenie te uzyskuje moc obowiązującą w dniu 1-VII 1926 r.

Proces Windischgratza

BUDAPESZT, 19.V (PAT). Pierwszym świadkiem, który zeznawał wczoraj był poseł Bingauer. Oświadczył on, że na obiedzie u Friedricha w roku 1922 Windischgratza wspominał, że ponieważ na pomoc materialną rząd liczyć nie można, należało zdaniem Windischgratza podrabiać banknoty jednego z państw nieprzyjacielskich. Wszyscy uczestnicy obiadu z wyjątkiem Maszurosa przeciwstawili się planom Windischgratza.

Następnie sąd udał się do szpitala w celu zbadania leżącego tam posła Hira. Świadek ten utrzymuje, że rozmawiał z premierem Bethlenem o sprawie fałszowania franków. W tydzień potem otrzymał od hr. Bethlena list, nie chce jednak powiedzieć gdzie znajduje się odpis tego listu którego oryginał jest w posiadaniu Windischgratza. Według Hira plan fałszery polegał na puszczaniu fałszyfikatów w obieg w zagłębiu Ruhry, jednakże układ locarniejski przeszkodził wykonaniu tego planu.

Oskarżony Windischgratza zauważa, że zeznania Hira dotyczące afery frankowej są fałszywe. O aferze tej Windischgratza nigdy nie rozmawiał z Bethlenem.

Trybunał postanawia przeprowadzić rewizję w mieszkaniu Hira i zaskewstrować znajdujące się w nim dokumenty. Z przyłączenia tego świadka sąd odmówił wobec tego, że zeznania jego w bardzo ważnych sprawach są niezdecydowane i że po dekrety jest on o udział w przestępstwie.

Następnie zeznawał pod przysięgą premier Bethlen. Oświadczył on z całą stanowczością, że nic nie wie o działaniu afery frankowej, nie osłaniał jej ani nie zgadzał się na nią nawet pod ukrytą formą. Świadek okazuje sądowi dokumenty stwierdzające, że potępiał on nie tylko środki, ale i cele Windischgratza. Dalej świadek zaprzecza zeznaniu Hira. Nigdy nikomu nie dawał listu żelaznego. Oskarżony Windischgratza oświadcza, że twierdzenie Hira jakoby Bethlen ofiarowywał mu dwa miliony koron jest kłamstwem. Na tem posiedzenie wczorajsze zakończono.

URZĘDWA

— (t) **Bezpłatne wizy paszportowe dla inwalidów wojennych obywateli niemieckich.** Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministerstwem Spraw Zagranicznych na zasadzie porozumienia pomiędzy rządami polskim i niemieckim zarządziło, aby władze administracyjne i instancji udzielały zamieszkałym w Polsce inwalidom wojennym, obywatelom niemieckim i członkom ich rodzin, bezpłatnych wiz wyjazdowych i powrotnych, o ile inwalidzi ci, względnie członkowie ich rodzin przedstawią zaświadczenie Konsula niemieckiego, stwierdzające, że dany obywatel niemiecki jest inwalidą wojennym i wymieniając charakter obrażenia (utrata nogi, ręki, wzroku i t. p.) oraz, że wyjazd jego do Niemiec w sprawach zaopatrzeniowych lub protezowania jest konieczny, i oprócz tego wezwanie władzy niemieckiej przyjazdu do Niemiec.

— (t) **Towarzystwo szkoły białoruskiej.** Władze centralne zalegały towarzystwo szkoły białoruskiej z działalnością na całym terenie Polski. W Wilnie główną sprężyną towarzystwa jest p. Rak-Michajłowski.

— (t) **Pan Stefan Kopeć zdrowi i wraca na swoje stanowisko.** Dowiadujemy się, że stan zdrowia naczelnika wydziału samorządowego p. S. Kopcia poprawił się o tyle, że p. Kopeć w dniach najbliższych obejmie urządowanie.

— (t) **Odroczenie święta przysposobienia wojskowego.** Święto przysposobienia wojskowego, które miało się odbyć w Wilnie w dniach 23 i 24 b. m. zostało odłożone.

— (t) **Sankcje karne dla rezerwistów nie podających zmian miejsca pobytu.** Władze Wojewódzkie poleciły podległym sobie urzędem i instancji policajną do odpowiedzialności karno-administracyjnej tych rezerwistów, którzy nie meldują zmian miejsca pobytu.

— (t) **Komjsje poborowe w powiatach pracują.** W dniu 17 b. m. zgodnie z planem wojewódzkim komisja poborowa rozpoczęła urządowanie w powiatach.

MIEJSKA

— (t) **Pogrzeb śp. kpt. Czesława Niekraszewicza.** W dniu wczorajszym odbył się uroczysty pogrzeb śp. Czesława Niekraszewicza, kapitana I-go pułku lotniczego, kawalera Orderów, Virtuli Militari i Krzyża Wałecznych poległego w dniu 14 maja r. b. na polach Mokołowskich.

Po nabożeństwie żałobnym, które odbyło się w kościele św. Jana, kondukt żałobny udał się na cmentarz po Bernardyński, gdzie po oddaniu należnych poległemu hołdów nastąpiło złożenie trumny do grobu. Podczas pogrzebu asystowali: kompania honorowa 5 p. oraz przedstawiciele Związku Dowborczyków i Hallerczyków oraz Zw. Ofic. rezerwy. Z ramienia władz wojskowych udział w pogrzebie brał gen. Pożerski.

TEATR I MUZYKA

— **Reduta w gmachu na Pohulance** gra dzisiaj w czwartek 20-go maja „Fircyk w załotach” Franciszka Zabłockiego. Jest to drugie przedstawienie z szeregu powszechnych, na które znizono ceny o 75 proc. t. j. najdroższe bilety kosztują 2 zł. 15 gr., najtańsze 15 gr.

W piątek 21-go maja po raz ostatni w bieżącym okresie pracy również po cenach znizowanych dramat Żegadłowicza „Głaz graniczny”.

W sobotę 22-go maja „Lekkość” Szawlowskiego.

W niedzielę i poniedziałek na dziedzińcu Piotra Skargi przed kościołem św. Jana Zespół Reduty przedstawił mistrzem Słowackiego „Księżkę Niemowlonę”.

Bilety na przedstawienia powszechnie do nabycia wyłącznie w kasie teatru, natomiast na „Księżkę Niemowlonę” nabycić można, jak zwykle w biurze Orbis i w kasie teatru.

WYPADKI I KRADZIEŻE.

— **Pożar lasów.** Dn. 18 b. m. wskutek nieostrożnego obchodzenia się z ogniem przy paleniu gałęzi wybuchł pożar w lesie, należącym do maj W. Soleczniki. Spalił się materiał leśny wartości 8650 zł.

— **W lesie Klementyny Sienkiewiczowej i Leopolda Alla** (pow. Wil. Troc.) wskutek nieuwagi naraził przyczyni wybuchł pożar. Po godzinie ogień zgaszono. Strat narazie nie ustalono.

— **Ostrożnie z ogniem.** We wsi Pleconki gm. Mirskiej spalił się dom mieszkalny, stodoła i szopa na szkódce Augustyna Kałinki. Straty wynoszą 1500 zł. Zachodzi przypuszczenie, iż pożar powstał wskutek nieostrożnego obchodzenia się z ogniem przez umysłowo chorą M. Sergunową.

— **Śladem globotrochów** podążył młody Niezamudo. Dozorca więzienny H. Niezamudo (Więzienna 6) zameldował,

* Pożyczki dolarowe przeliczamy według kursu 1 dol.:—7,50.

Pani Julji Kazimierzowej
Maciejowiczowej
Składam serdeczne Bóg zapłać za wszystkie troski, starania i opiekę macierzyńską jej wychowawca a mojej córce Aljoni Jankiewiczównie
stroskana Matka.

